

# Kinderkraft

Discover the world together



Watch manual  
**VIDEO!**



[youtube.com/kinderkraftofficial](https://youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft.com](https://kinderkraft.com)

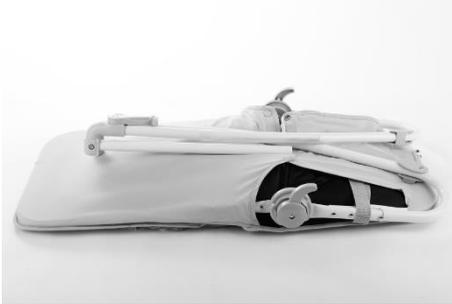
# **FELIO**

CZ LEHÁTKO  
DE BABY WIPPE  
EN RECLINED CRADLE  
ES HAMACA  
FR TRANSAT  
IT SDARIO  
PL LEŻACZEK  
RO SEZLONG  
SK LEŽADLO

CZ NÁVOD K OBSLUZE  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
EN USER MANUAL  
ES MANUAL DE USUARIO  
FR GUIDE D'UTILISATION  
IT ISTRUZIONI PER UTENTE  
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI  
RO MANUAL DE UTILIZARE  
SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA



**A1**



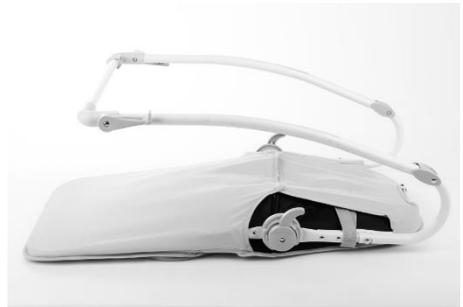
**A2**



**A3**



**A4**



**A5**



**A6**



**A7**



**A8**



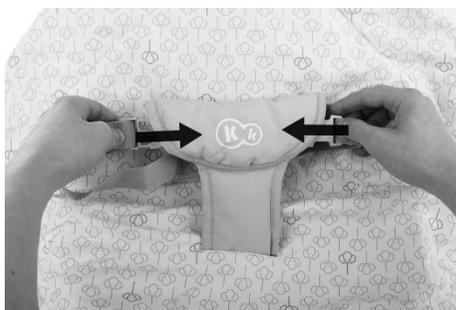
**A9**



**A10**



**A11**



**A12**



**A13**



**A14**



**A15**



**A16**



**A17**



**Vážený zákazníku!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě - dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

**DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.****UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ****VAROVÁNÍ!**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.
- Nepoužívejte výrobek, když vaše dítě dokáže samostatně sedět.
- Lehátko je určeno pro děti již od jejich narození (do maximální hmotnosti 9 kg nebo když dítě začne samo sedět), a ve funkci sedátka může být používáno dokonce až do dosažení hmotnosti 18 kg.
- Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud vaše děťátko potřebuje spánek, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Výrobek není určen pro delší spaní.
- Instalace lehátka na výše položené ploše, např. na stole, je nebezpečná.
- Vždy používejte systém pro připnutí dítěte (bezpečnostní popruhy).
- Abyste zabránili úrazům během skládání a rozkládání výrobku, ujistěte se, že se dítě nenachází v blízkosti.
- Nepřemísťujte, ani nezvedejte výrobek, ve kterém je umístěno dítě.
- Dětskou stoličku umístěnou pod oknem může dítě použít jako schod a může tak dojít k vypadnutí dítěte z okna.
- Oblouk s hračkami nikdy nepoužívejte jako rukojeť pro přenášení výrobku.
- Dávejte pozor na nebezpečí otevřeného ohně a jiné zdroje horka, jako jsou elektrické sporáky, plynové sporáky atp. poblíž výrobku.
- Lehátko/sedátko dejte do polohy s rozklopenými předními a zadními nožkami (viz obrázek A14). Sklopením nožek můžete rozšířit funkce výrobku a umožnit kolébání.



Postavení výrobku: lehátko - opěrka maximálně nakloněná dozadu; sedátko - opěrka

v každé jiné (vyšší) poloze.

- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.

### **Bezpečné používání baterií**

Jednorázové baterie nejsou vhodné k opakovanému nabíjení. Nekombinujte vzájemně různé typy baterií, ani baterie nové s použitými. Baterie vkládejte v souladu s příslušnou polaritou. Vybité baterie vyjměte z výrobku. Nezkratujte póly napájení. Akumulátory mohou být dobíjeny výhradně pod dohledem dospělé osoby.

### **Technické údaje:**

Napájení bateriemi: 2 kusy x C 1,5 V  (nejsou součástí dodané sady)

### **Montáž/výměna baterií:**

Pro montáž nebo výměnu baterií vysuňte kryt hracího mechanismu z lehátka, následně pomocí šroubováku ochranný kryt odšroubujte a baterie vyjměte.

### **Nastavení melodie a vibrace:**

Pro nastavení druhu a hlasitosti melodie a intenzity vibrací stiskněte po sobě tlačítka označená notou nebo vlnou.

### **Údržba a čištění**

Sedátko: Demontujte z rámu (vytáhněte oblouk s hračkami, vysuňte kryt hracího mechanismu, rozepte spony a pás na spodní části sedadla, protáhněte pásky popruhů přes otvory v opěrce). Perte při teplotě max. 30 °C, šetrné praní. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Oblouk s hračkami a hračky: Neperte. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Vyčistěte čistým, navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem. Nechte vyschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.

Rám: Kovový rám vyčistěte měkkým, čistým a navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem.

### **Uskladnění**

Výrobek skladujte na místě nedostupném dětem.

Vyjměte z hračky baterie, pokud ji delší dobu nebudete používat, abyste zabránili korozi a vytečení.

**LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ**

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo na příložených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhazován společně s jinými odpady.

Povinností uživatele je předat spotřebované zařízení do uvedeného sběrného místa pro jeho správnou recyklaci. Informace o dostupném sběrném systému elektrického odpadu můžete najít v informačním místě obchodu nebo v městském/obecním úřadě.

Každá domácnost je uživatelem elektrického a elektronického zařízení a s tudíž i potenciálním původcem odpadu nebezpečného pro lidi a životní prostředí z titulu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení. Na druhou stranu je spotřebované zařízení cenným materiálem, ze kterého můžeme získat suroviny, jako např. měď, cín, sklo, železo a jiné.

Správné zacházení se spotřebovaným zařízením zabrání negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví.

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft.

Wir stellen kinderfreundliche Produkte her. Wir legen großen Wert auf die Qualität und die die Sicherheit Ihres Kindes. Dabei sorgen wir dafür, dass Sie Ihre Kaufentscheidung mit dem richtigen Maß an Komfort treffen.

## **ACHTUNG — Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.**

### **SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN**

#### **WARNUNG:**

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- Die Babyliege eignet sich schon ab der Geburt (bis Höchstgewicht 9 kg oder bis das Baby selbständig sitzen kann), im Sitzmodus kann bis 18 kg Gewicht benutzt werden.
- Verwenden Sie diesen Kinderliegesitz nicht, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder normales Bett. Wenn Ihr Baby schlafen soll, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder normales Bett gelegt werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Kinder sich beim Zusammen- und Auseinanderfalten nicht in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Das Produkt nicht weder verschieben oder hochheben, wenn das Kind darin liegt.
- Ein Kinderhochstuhl, der am Fenster platziert wird, kann vom Kind als Stufe verwendet werden und verursachen, dass das Kind aus dem Fenster fällt.
- Verwenden Sie niemals den Spielbügel als Tragegriff.
- Achten Sie auf die Gefahr von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Elektroheizkörper, Gasherde usw. in der Nähe des Produkts.
- Die Liege/den Sitz mit ausgeklappten Vorder- und Hinterfüßen aufstellen (s. Abb. A14). Durch das Einklappen der Füße wird das Produkt um eine



**Schaukelfunktion erweitert.**

Neigungspositionen: Liege – Rückenlehne maximal nach hinten verstellt, Sitz - Rückenlehne in jeder anderen (höheren) Position.

- Das Produkt nicht verwenden, wenn irgendwelche Elemente beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

**Sicherer Umgang mit Batterien und Transformator:**

Die Einwegbatterien können nicht aufgeladen werden.

Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien gemeinsam

Die Batterien sollten unter Beachtung der korrekten Polarität eingesetzt werden.

Leere Batterien sollten aus der Babywippe herausgenommen werden.

Keinen Kurzschluss an den Zuleitungsklemmen herstellen. Akkus sind nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufzuladen.

**Technische Daten:**

Batterieversorgung: 2 St. x C 1,5 V === (nicht im Lieferumfang enthalten)

**Einlegen / Austausch der Batterien:**

Um die Batterien einzulegen oder auszutauschen, schieben Sie das Gehäuse des Musikmechanismus heraus, mit einem Schraubendreher entfernen Sie die Verriegelungslasche und tauschen Sie die Batterien aus.

**Einstellen der Melodien und Vibration:**

Um die Melodie, Lautstärke und Vibrationsstärke zu wählen, drücken Sie nacheinander die Tasten mit einer Note und mit einer Welle darauf.

**Pflege und Reinigung**

Sitzteil: von dem Rahmen entfernen (Spielbügel abnehmen, das Gehäuse des Musikmechanismus herauschieben, Schnappverschlüsse und den Gurt auf der Unterseite des Sitzteils aufmachen, Schultergurte über die Öffnungen in der Rückenlehne hindurchführen). Bei max. 30 °C waschen, Schongang. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

Der Spielbogen und die Spielzeuge: Nicht waschen. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.. Reinigen Sie sie mit einem sauberen, feuchtem Tuch und einer milden Seife. Lassen Sie die Teile im Freien trocknen. Tauchen Sie die Teile nicht in Wasser.

Gestell: Zum Reinigen des Metall-Gestells verwenden Sie ein weiches, sauberes,

feuchtes Tuch und eine milde Seife.

### **Aufbewahrung**

Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

Achten Sie darauf, dass die Batterien auslaufsicher sind, wenn Sie die Babywippe längere Zeit nicht benutzen, um spätere Schäden durch eventuelle Korrosion zu vermeiden. In solch einem Fall müssen die Batterien aus der Babywippe herausgenommen werden.

### **ENTSORGUNG DES VERBRAUCHTEN PRODUKTES**



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, auf der Verpackung oder in den beigegeführten Unterlagen bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer ist verpflichtet, Altgeräte zu einer bestimmten Rücknahmestelle zu übergeben, damit sie ordnungsgemäß verwertet oder entsorgt werden. Die Informationen über das verfügbare Rücknahmesystem für elektrische Altgeräte sind an

der Informationsstelle des Verkäufers sowie in der Stadt- oder Gemeindebehörde zu finden.

Jeder Haushalt ist Benutzer der elektrischen und elektronischen Geräte und folglich potentieller Hersteller des für Menschen und die Umwelt gefährlichen Abfalls durch die Gefahrstoffe und ihre Mischungen, die sich in den Geräten befinden. Andererseits enthalten die Altgeräte wertvolle rückgewinnbare Stoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere.

Ein entsprechender Umgang mit Altgeräten beugt negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit vor!

**Dear customer!**

Thank you for choosing a product by Kinderkraft.

Our designs are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

## **IMPORTANT - Keep these instructions for future reference.**

### **SAFETY AND CARE NOTES!**

#### **WARNING!**

- Never leave the child unattended.
  - It is dangerous to use reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
  - Always use the restraint system.
  - This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
  - Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
  - The recliner is suitable from birth (up to a maximum weight of 9 kg or when the child begins to sit independently), and in the high chair function it can be used up to 18 kg of weight.
  - This product does not replace a babycrib or bed. If your child needs to sleep, it should be placed in a suitable crib or bed.
  - To avoid injury when folding and unfolding the product, make sure that children are not in the vicinity.
  - Do not move or lift the product with the baby inside.
  - Children's chairs/seats located under a window could be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.
  - Never use the baby bow as a handle to carry the product.
  - Keep the product away from open fire and other heat sources such as electric heaters, gas heaters, etc.
  - The recliner/rocker should be placed in the position with the front and rear legs unfolded (see Figure A14). Folding the legs allows you to extend the functionality of the product and rocking.
- Product functions: recliner – backrest in the rearmost position; high chair – backrest in any other (higher) position.
- Do not use the product if any parts are damaged or missing.



- Do not use any accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer.

### **Safe use of the batteries and power supply**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

Check polarity when inserting batteries. Remove empty batteries from the product.

Do not short-circuit power poles. The batteries can be charged only under adult supervision.

### **Technical data**

Battery operated: 2 pcs. x C 1,5 V === (not included)

### **Fitting or replacing batteries:**

To fit or replace batteries remove the cover of the playing mechanism in the baby recliner, then using a screwdriver remove the locking flap and replace the batteries.

### **Adjusting the melody and vibration:**

In order to control the type and volume of the melody and the intensity of vibration, press successively the buttons marked with a note and wave.

### **Care and Cleaning**

Seat: Remove from the frame (remove the baby bow, remove the cover from the playing mechanism, loosen the press studs and the belt on the underside of the high chair, and pull the harness straps through the holes in the backrest). Wash at max. 30°C, gentle process. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean.

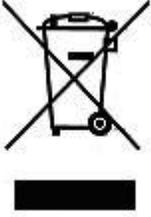
Toy bar and toys: Do not wash. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean. Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Don't immerse in water.

Frame: Wipe and metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

### **Storage**

Keep the product away from children.

Remove batteries from the toy if it is not used for a longer time to avoid corrosion and leakage.

**PRODUCT DISPOSAL**

The symbol of crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or the attached documents indicates that the product must not be disposed of together with other waste.

The user shall provide worn equipment to a designated collection point for proper processing. Information on the available system of collecting electrical equipment waste may be found at the customer service of a store and at the municipal office of the city / municipality. Each household uses electrical and electronic

equipment, and thus it is a potential source of waste dangerous for humans and the environment, as this kind of equipment includes hazardous substances, mixtures and components. On the other hand, worn-out equipment is a valuable material that may be a source of recyclable materials such as copper, tin, glass, iron and other.

Appropriate disposal of your old appliance will help to prevent negative consequences for the environment and human health!

## ¡Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

## ¡IMPORTANTE! MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

### INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

#### ADVERTENCIA:

- **Nunca deja a los niños sin vigilancia.**
- **No recomendable para niños que se pueden incorporar por sí solos.**
- **Este asiento no está diseñado para que el bebé duerma periodos largos.**
- **Es peligroso colocar la silla sobre una superficie elevada.**
- **Utilizar siempre el arnés.**
- **La hamaca es adecuada desde el nacimiento (hasta un peso máximo de 9 kg, o cuando el niño comienza a sentarse solo), y la función del asiento se puede utilizar hasta 18 kg de peso.**
- Este producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.
- No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.
- No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.
- No recomendable para niños que se pueden incorporar por sí solos.
- El asiento colocado debajo de la ventana puede ser utilizado por el niño como un escalón y hacer que el niño se caiga de la ventana.
- Para evitar lesiones al plegar y desplegar el producto, asegúrese de que los niños estén alejados.
- No mueva y no levante el producto con el niño dentro.
- Nunca use la barra de juegos como una barra para transportar el producto.
- Existe un riesgo al situar el producto cerca del fuego o de otras fuentes importantes de calor.
- **La hamaca/el asiento debe estar en la posición con las patas delanteras y traseras desplegadas (ver Fig. A14). Plegar las patas permite ampliar la funcionalidad del producto y balancear.**



Ajuste del producto: tumbona - el respaldo está lo máximo hacia atrás; el asiento - el respaldo está en cualquier otra posición (está más levantado).

### **Uso seguro de las pilas:**

Las pilas desechables no son recargables. No mezcle diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas. Inserte las pilas de acuerdo con la polaridad correcta. Las pilas gastadas deben eliminarse del producto. No provocar sobrecarga de los polos de potencia. Las baterías solo se pueden cargar bajo la supervisión de un adulto.

### **Datos técnicos:**

Alimentación por pilas: 2 x C(R14) 1.5 V === (no incluida en el conjunto)

### **Montaje del producto:**

Para insertar o reemplazar las pilas, deslizar la carcasa del mecanismo con música de la tumbona, y a continuación, destornillar la tapa de fijación con un destornillador y reemplazar las pilas.

### **Ajuste de la melodía y vibración:**

Para ajustar el tipo y el volumen de la melodía y la intensidad de la vibración se debe presionar sucesivamente los botones marcados con una nota y ola.

### **Mantenimiento y limpieza**

Asiento: Retirar del marco (sacar la barra con juguetes, deslizar la carcasa del mecanismo con música, desabrochar los cierres y la correa en la parte inferior del asiento, pasar las correas del arnés a través de los orificios en el respaldo). Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco.

La barra con juguetes y los juguetes: No lavar. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco. Limpiar con un paño limpio y húmedo con un jabón suave. Dejar secar al aire. No sumergir en agua.

Bastidor: Limpiar con un paño suave, limpio y húmedo con un jabón suave.

### **Almacenamiento**

Guardar fuera del alcance de los niños.

Las pilas deben ser retiradas del juguete si no se utilizan durante un tiempo prolongado para evitar su corrosión y la fuga.

**ELIMINACIÓN DE EQUIPOS UTILIZADOS**

El símbolo del cubo de basura tachado colocado en el equipo, el embalaje o los documentos adjuntos significa que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos.

Es responsabilidad del usuario entregar el equipo usado a un punto de recolección designado para un procesamiento adecuado. La información sobre el sistema de recolección disponible de equipos eléctricos de desecho se puede encontrar en el mostrador de información de la tienda y en el ayuntamiento. Cada hogar es un

usuario de equipos eléctricos y electrónicos, y por lo tanto un potencial productor de desechos peligrosos para las personas y el medio ambiente, debido a la presencia de sustancias peligrosas, mezclas y componentes en el equipo. Por otro lado, el equipo usado es un material valioso a partir del cual podemos recuperar materias primas como cobre, estaño, vidrio, hierro y otros. ¡El manejo adecuado del equipo usado previene las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana!

## CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

## IMPORTANT - GARDER LA NOTICE D'UTILISATION POUR DES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES

### MESURES DE SÉCURITÉ, CONSEILS DE PRUDENCE

#### AVERTISSEMENT !

- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple une table.
- Toujours utiliser les systèmes de retenue.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Conforme aux exigences de sécurité.
- Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Le transat est prévu pour les bébés dès leur naissance (jusqu'au poids maximal de 9 kg ou jusqu'au moment où l'enfant commence à s'asseoir). En tant qu'assise, il peut être utilisé même jusqu'à 18 kg.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Pour éviter des lésions pendant le pliage et le dépliage du produit, s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants à proximité.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever le produit avec l'enfant à l'intérieur.
- Les chaises pour enfants placées sous une fenêtre peut être utilisées comme une marche et l'enfant risque de tomber par la fenêtre.
- Ne pas utiliser l'arceau de jeu comme poignée pour soulever le produit.
- Faire attention aux flammes et à d'autres sources de la chaleur, comme les fours électriques, les fours à gaz à proximité du produit.
- Mettre le transat / l'assise en position avec les pieds avant et les pieds arrière écartés (voir la fig. A14). Le pliage des pieds permet d'élargir les fonctionnalités du produit et de bercer.



Réglages du produit : transat – le dossier basculé au maximum vers l’arrière ; assise - le dossier dans une autre position (quelconque) plus élevée.

- Ne pas utiliser le produit dont les éléments sont endommagés ou manquants.
- Ne pas utiliser d’accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

### **Utilisation sûre des piles et de l’alimentation**

Les piles jetables ne peuvent pas être rechargées.

Ne pas utiliser plusieurs types de piles en même temps (vieilles et neuves, p.ex.).

Mettre les piles en respectant les polarités.

Enlever les piles usées.

Ne pas court-circuiter les bornes des piles. Les piles rechargeables doivent être rechargées sous contrôle d’un adulte.

### **Paramètres techniques**

Piles : 2 piles C 1,5 V === (non fournies)

### **Mise en place / remplacement des piles :**

Pour mettre en place ou remplacer les piles faire glisser le cache du mécanisme sonore dans le transat, ensuite, avec un tournevis, dévisser le couvercle et remplacer les piles.

### **Réglage du son et des vibrations :**

Appuyer plusieurs fois sur les boutons poussoirs avec le symbole d’une note et d’une vague pour régler le type et le niveau sonore de la mélodie, ainsi que l’intensité des vibrations.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Assise : Démontez du cadre (sortir l’arceau de jeu, faire glisser le cache du mécanisme sonore, défaire les boutons-pression et la ceinture sous l’assise, faire passer les ceintures des bretelles par les trous dans le dossier). Laver à une température de 30°C au maximum, en mode doux. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement.

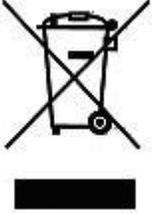
Arceau avec les jouets et les jouets : Ne pas laver. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement. Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux. Laisser sécher à l’air. Ne pas noyer dans l’eau.

Cadre : Nettoyer le cadre en métal avec un chiffon doux, propre, humide, et avec du savon doux.

**CONSERVATION**

Conserver le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.

Pour éviter la corrosion ou la fuite de piles enlever les piles du jouet qui n'est pas utilisé pendant une longue période

**ÉLIMINATION DU PRODUITS USAGÉ**

Le symbole d'un caisson à ordures barré figurant sur le produit, sur l'emballage ou sur les documents qui y sont attachés signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets.

L'utilisateur est obligé de transférer le matériel usagé à un point de collecte pour le traitement approprié. Les renseignements sur le système disponible de la collecte des déchets électriques sont disponibles à l'accueil du magasin ou à la Mairie. Chaque foyer est un utilisateur du matériel électriques et électroniques, et donc un

fabricant potentiel des déchets dangereux pour les humains et l'environnement, en raison du fait que le matériel contient des substances, des mélanges et des éléments dangereux. D'autre part, le matériel usagé est un matériau précieux dont nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et bien d'autres. Une élimination appropriée du matériel usagé permettra d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

**SPETTABILE CLIENTE IT**

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

## **IMPORTANTE - CONSERVARE IL SEGUENTE MANUALE D'USO PER IL FUTURO.**

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SULLE PRECAUZIONI DA OSSERVARE**

#### **AVVERTENZA!**

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Posizionare la sdraio su superfici rialzate, p. es. su un tavolo, può essere pericoloso.
- Utilizzare sempre il sistema delle cinture.
- Il prodotto non è predisposta per dormire lunghe.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non utilizzare il prodotto quando il tuo bambino può sedersi da solo
- La sdraietta è destinata sin dalla nascita del bambino (fino al peso massimo di 9 kg o fino al momento quando il bambino sta seduto da solo), e in funzione di seggiolina può essere utilizzata fino a 18 kg di peso.
- Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Per evitare lesioni al momento dell'apertura e della chiusura del prodotto, assicurarsi che in prossimità non si trovino i bambini.
- Non spostare e non sollevare il prodotto con il bambino all'interno.
- Le seggioline posizionate sotto una finestra possono essere utilizzate dal bambino come gradino e provocare la sua caduta dalla finestra.
- Non usare mai la barra giochi come maniglia per trasportare il prodotto.
- Fare attenzione al rischio del libero fuoco e altre fonti del calore quali stufette elettriche, stufette a gas ecc.in prossimità del prodotto.
- Posizionare la sdraietta/seggiolina in posizione con le gambe anteriori e



**posteriori divaricate (vedi la figura A14). La chiusura delle gambe permette di allargare le funzionalità del prodotto e permette il dondolio.**

Posizionamenti del prodotto: la sdraiata – lo schienale portato all'indietro più possibile; la seggiolina – lo schienale in ogni altra posizione (più alta).

- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare gli accessori né i parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.

### **Utilizzo sicuro di batterie e trasformatore**

Le batterie una volta scariche non possono essere ricaricate.

Non utilizzare insieme diverse batterie, ovvero nuove ed usate.

Le batterie devono essere inserite in conformità con la polarità appropriata.

Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto.

Non cortocircuitare i poli delle pile. Le batterie possono essere ricaricate solo sotto supervisione di un adulto.

### **Dati tecnici**

Potenza della batteria: 2 pezzi batterie C da 1,5 V === (non incluse)

### **Montaggio/ sostituzione pile:**

Per installare o sostituire le pile, estrarre l'alloggiamento del meccanismo della suoneria dalla seggiolina, quindi con aiuto di un cacciavite svitare il coperchio di sicurezza e sostituire le pile.

### **Regolazione delle melodie e delle vibrazioni:**

Al fine di regolare il tipo e il volume della melodia e l'intensità della vibrazione premere in successione i tasti contrassegnati con il simbolo della nota e dell'onda.

### **TRATTAMENTO E PULIZIA**

La seduta: Rimuovere dal telaio (rimuovere la barra giochi, rimuovere l'alloggiamento del meccanismo della suoneria, aprire i bottoni automatici e la cintura sul fondo della seduta, fa passare le cinghie dell'imbragatura attraverso i fori dello schienale). Lavare a temperatura max 30 °C, programma delicato. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

Sbarra con giocattoli e giocattoli: Non lavare. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco. Pulire con spugnetta pulita e umida e con sapone delicato. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere nell'acqua.

Telaio: Pulire il telaio in metallo con spugnetta pulita e umida e con sapone delicato.

## Mantenimento

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Le batterie devono essere rimosse dal giocattolo se non viene utilizzato per un lungo tempo, per evitare la corrosione e perdite.

## SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE



Il simbolo barrato di un cestino per rifiuti apposto sul prodotto, imballaggio o documenti allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti. L'utente è obbligato a consegnare l'apparecchiatura fuori uso ad un punto di raccolta designato al fine del suo smaltimento corretto. Informazioni sul sistema disponibile di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche si possono trovare presso un punto di informazioni del negozio e l'ufficio della città / comune. Ogni famiglia è un utente

di apparecchiature elettriche ed elettroniche e quindi un produttore potenziale dei rifiuti pericolosi per l'uomo e l'ambiente, a causa di sostanze, miscele e componenti presenti nell'apparecchiatura. D'altra parte, il materiale utilizzato è un materiale prezioso da cui è possibile recuperare materiali come rame, stagno, vetro, ferro e altri. Il trattamento adeguato dell'apparecchiatura fuori uso contribuisce a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana!

**Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

## **WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.**

### **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI**

#### **OSTRZEŻENIE!**

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie używaj produktu, gdy Twoje dziecko potrafi samodzielnie siadać.
- Leżaczek przeznaczony jest już od narodzin dziecka (do maksymalnej wagi 9 kg lub kiedy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć), a w funkcji siedziska może być używany nawet do osiągnięcia 18 kg wagi.
- Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Produkt nie jest przeznaczony do długiego okresu spania.
- Stawianie leżaczka na podwyższeniu, np. na stole grozi niebezpieczeństwem.
- Zawsze używaj systemu zapięć (szelek bezpieczeństwa).
- Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania produktu upewnij się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu.
- Nie przesuwaj ani nie podnoś produktu z dzieckiem w środku.
- Krzeselka dla dzieci umieszczone pod oknem mogą zostać użyte przez dziecko jako stopień i spowodować, że dziecko wypadnie z okna.
- Nigdy nie używaj pałąka z zabawkami jako rączki do przenoszenia produktu.
- Należy uważać na ryzyko otwartego ognia oraz na inne źródła gorąca, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu produktu.
- Leżaczek/ siedzisko należy ustawić w pozycji z przednimi i tylnymi nóżkami rozłożonymi (patrz rysunek A14). Złożenie nówek pozwala rozszerzyć funkcjonalność produktu i umożliwia kotłowanie.



Ustawienia produktu: leżaczek – oparcie maksymalnie wychylone do tyłu; siedzisko – oparcie w każdej innej (wyższej) pozycji.

- Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.

### **Bezpieczne korzystanie z baterii**

Baterie jednorazowe nie nadają się do ładowania. Nie należy mieszać ze sobą baterii różnego typu, ani baterii nowych z używanymi. Baterie należy wkładać zgodnie z odpowiednią biegunowością. Wyczerpane baterie należy usunąć z produktu. Nie należy zwierać biegunów zasilania. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

### **Dane techniczne:**

Zasilanie bateryjne: 2 szt. x C 1,5 V  $\equiv$  (niedołączone do zestawu)

### **Montaż/ wymiana baterii:**

W celu montażu lub wymiany baterii, wysuń obudowę mechanizmu grającego z leżaczka, następnie przy pomocy śrubokręta odkręć klapkę zabezpieczającą i wymień baterie.

### **Regulacja melodii i wibracji:**

W celu regulacji rodzaju i głośności melodii oraz intensywności wibracji naciskaj kolejno przyciski oznaczone nutką oraz falą.

### **Konserwacja oraz czyszczenie**

Siedzisko: Zdemontuj z ramy (wyciągnij pałąk z zabawkami, wysuń obudowę mechanizmu grającego, rozepnij zatrzaski i pas na spodzie siedziska, przeciągnij paski szelek przez otwory w oparciu). Prac w temperaturze maks. 30 °C, proces łagodny. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

Poprzeczka z zabawkami oraz zabawki: Nie prac. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.

Rama: Metalową ramę czyścić miękką, czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem.

### **Przechowywanie**

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Baterie należy usunąć z zabawki jeżeli jest ona nieużywana przez dłuższy czas, aby uniknąć korozji i wycieku.

### UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Każde

gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

## STIMATE CLIENT!

Vă mulțumim printru achiziționarea produsului marca Kinderkraft  
Sunt create cu gândul la Copilul dumneavoastră - întotdeauna siguranță și calitatea sunt pe primul loc, oferind în același timp confortul celei mai bune alegeri.

## IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

### INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚĂ SI MASURILE DE PRECAUȚIE

#### ATENȚIE!:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați produsul în cazul în care copilul tău este capabil să șadă singur.
- Leagănul este conceput pentru a fi utilizat de la nașterea copilului (până la greutatea maximă de 9 kg sau atunci când copilul începe să șadă independent), funcția scaunului putând fi folosită până la greutatea de 18 kg.
- Acest produs nu poate înlocui un pat sau pătuț. Dacă copilul tău are nevoie de somn, copilul trebuie să fie poziționat într-un pat sau pătuț adecvat.
- Produsul nu este destinat unei perioade lungi de somn.
- Poziționarea leagănului pe o platforma, ex. pe masă, poate fi periculoasă.
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere (ham de siguranță).
- Pentru a evita rănirea atunci când pliați și deschideți produsul, asigurați-vă că copilul nu se află în vecinătatea produsului.
- Nu deplasați și nu ridicați produsul împreună cu copilul înăuntru.
- Scaunele pentru copii aflate sub o fereastră ar putea fi utilizat ca treaptă de către un copil și ar putea duce la căderea copilului de la fereastră.
- Nu folosiți niciodată bara cu jucării ca un mâner pentru transportarea produsului.
- Aveți grijă la riscul de apariție a flăcărilor deschise și a altor surse de căldură, cum ar fi sobe electrice, sobe de gaz, etc. în apropierea produsului.
- Leagănul/scaunul trebuie așezat în poziția cu picioarele din față și din spate desfăcute (a se vedea fig. A14). Picioarele îndoite vă permit să extindeți funcționalitatea produsului și permit balansarea acestuia.



Poziționarea produsului: leagănul – spătarul înclinat spre spate pana la maxim;

șezutul – spătarul în orice altă poziție (superioară).

- Nu utilizați produsul în cazul în care piesele sunt deteriorate sau dacă unele piese lipsesc.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele recomandate de producător.

### **Utilizarea în siguranță a bateriilor**

Bateriile de unică folosință nu sunt reîncărcabile. Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi și uzate. Introduceți bateriile conform polarității corecte. Bateriile descărcate trebuie scoase din produs. Nu scurtcircuitați polii de alimentare. Bateriile pot fi încărcate numai sub supravegherea unei persoane adulte.

### **Date tehnice:**

Alimentare cu baterii: 2 buc. x C 1,5 V  $\equiv$  (nu sunt incluse)

### **Introducerea / înlocuirea bateriilor:**

Pentru a asambla sau înlocui bateriile, scoateți carcasa mecanismului de reproducere a melodiilor joc din leagăn, apoi folosind șurubelnița deșurubați clapeta de siguranță și înlocuiți bateriile.

### **Reglarea melodiei și a vibrațiilor:**

Pentru a regla tipul și volumul melodiei și intensității vibrațiilor, apăsați pe butoanele marcate cu simbolul unei note și al valurilor de sunet.

### **Întreținerea și curățarea**

Șezutul: Scoateți din cadru (dezasamblați bara cu jucării, scoateți carcasa mecanismului de reproducere a melodiilor, desfaceți încuietorile și centura din partea inferioară a scaunului, trageți benzile de fixare prin găurile șezutului). Spălați la o temperatură maximă de 30°C; proces delicat. Nu albiți. Nu uscați în într-un uscător de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic.

Bara cu jucării și jucăriile: Nu spălați. Nu albiți. Nu uscați în într-un uscător de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic. Curățați cu o cârpă curată și umezită, folosind un săpun delicat. Lăsați să se usuce în aer liber. Nu scufundați în apă.

Cadru: Curățați cadrul metalic cu o cârpă moale, curată și umezită, folosind un săpun ușor.

**Depozitare**

A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.

Bateriile trebuie scoase din jucărie dacă aceasta nu este utilizată un timp îndelungat pentru a evita coroziunea și scurgerile.

**ELIMINAREA ECHIPAMENTULUI UTILIZAT**

Pubela cu roți, barată cu o cruce plasată pe echipament, ambalaj sau pe documentele atașate acestuia, înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Responsabilitatea utilizatorului constă în predarea echipamentului uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice uzate pot fi găsite în biroul de informații al magazinului și în consiliul orașului/comunei. Fiecare

gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial producător de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipamente. Pe de altă parte, echipamentul folosit este un material valoros din care putem recupera materii prime cum ar fi cuprul, staniu, sticlă, fier și altele. Manipularea corespunzătoare a echipamentelor uzate împiedică producerea consecințelor negative asupra mediului și a sănătății umane!

**Vážený zákazník!**

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.

Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

**DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.****BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A PREVENTÍVNE OPATRENIA****POZOR!:**

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak si vaše dieťa nedokáže samostatne sadnúť.
- Ležadlo je určené na použitie už od narodenia dieťaťa (do maximálnej váhy 9 kg alebo do chvíle, kedy začne dieťa samostatne sedieť), a vo funkcii sedačky sa môže používať dokonca do hmotnosti 18 kg.
- Tento produkt nie je náhradou postielky alebo postele. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, musí byť uložené do detskej postielky alebo postele.
- Produkt nie je určený na dlhý spánok.
- Ležadlo nekladte na vyvýšené plochy ako napr. stôl.
- Vždy používajte upevňovací systém (bezpečnostný popruh).
- Pri skladaní a rozkladaní produktu sa ubezpečte, že deti nie sú na blízku, aby ste predišli zraneniam.
- Produkt nepresúvajte ani nedvíhajte, keď dieťa sedí vo vnútri.
- Detskú stoličku umiestnenú pri okne môže dieťa využiť ako stupeň, a teda vzniká riziko pádu dieťaťa z okna.
- Oblúk s hračkami nikdy nepoužívajte ako rúčku na prenášanie produktu.
- Dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa a na iné zdroje tepla ako elektrické ohrievače, plynové variče atď. v blízkosti produktu.
- Ležadlo/sedačku nastavte do polohy s rozloženými prednými a zadnými nohami (pozri obrázok A14). Po zložení nožičiek pribudnú ďalšie funkcie produktu a produkt je možné kolísať.



Nastavenia produktu: ležadlo – opierka maximálne vychýlená dozadu; sedačka – opierka v každej inej (vyššej) polohe.

- Produkt nepoužívajte, ak sú ktorékoľvek prvky poškodené alebo ak niektoré prvky

chýbajú.

- Nepoužívajte náhradné diely ani príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.

### **Bezpečné používanie batérie**

Jednorazové batérie sa nedajú nabíjať. Nemiešajte navzájom batérie rôzneho typu ani nové batérie s používanými. Batérie vkladajte do produktu ich správnu polaritou. Vybité batérie je potrebné z produktu vybrať. Nestláčajte svorky zdroja napájania. Batérie sa môžu nabíjať len pod dohľadom dospelaj osoby.

### **Technické údaje:**

Napájanie batériami: 2 ks x C 1,5 V --- (nie sú súčasťou balenia)

### **Montáž/výmena batérie:**

S cieľom montáže alebo výmeny batérie vysuňte z ležadla skrinku hracieho mechanizmu, následne pomocou skrutkovača uvoľnite bezpečnostný kryt a vymeňte batérie.

### **Regulácia melódie a vibrácií:**

V prípade potreby regulácie typu a hlasitosti melódie a intenzity vibrácií použite tlačidlá označené notou a vlnkou.

### **Údržba a čistenie**

Sedadlo: Odmontujte z rámu (vytiahnite oblúk s hračkami, vysuňte skrinku hracieho mechanizmu, rozopnite spony a pás na spodnej časti sedačky, prevlečte pásy popruhov cez otvory v opierke). Prať max. pri teplote 30 °C, šetrné pranie. Nebieliť. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nežehliť. Nečistiť chemicky. Oblúk s hračkami a hračky: Neprať. Nebieliť. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nežehliť. Nečistiť chemicky. Čistiť čistou, vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nechať vyschnúť na vzduchu. Neponárať do vody.

Rám: Kovový rám čistite čistou, mäkkou a navlhčenou handričkou a jemným mydlom.

### **Skladovanie**

Produkt uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak hračku nepoužívate dlhší čas, vyberte batérie, aby nedošlo ku korózii a vytekaniu batérií.

**RECYKLÁCIA POUŽITÉHO PRODUKTU**

Symbol prečiarknutého smetného koša znázornený na zariadení, balení alebo priložených dokumentoch znamená, že produkt sa nesmie vyhadzovať spolu s inými odpadmi.

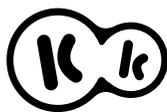
Povinnosťou používateľa je odovzdať použitý produkt na vyhradenom zbernom mieste s cieľom jeho náležitej recyklácie. Informácie o dostupnom systéme zberu použitého elektrického odpadu sú dostupné v informačnom centre predajne a na obecnom/mestskom úrade.

V každej domácnosti sa používajú elektrické zariadenia, preto sa každá domácnosť považuje za potenciálneho tvorca odpadu nebezpečného pre človeka a životné prostredie, berúc do úvahy obsah nebezpečných látok, zmesí a zložiek obsiahnutých v zariadení. Na druhej strane, použité zariadenie je hodnotným materiálom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné.

Správne zaobchádzanie s použitým zariadením predchádza negatívnym dôsledkom, ktoré pôsobia na životné prostredie a zdravie človeka!







# Kinderkraft

Discover the world together

## Contact us:



kinderkraft.com



service@4kraft.com



kinderkraft



@kinderkraftofficial



/kinderkraftofficial

**CZ**

V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**DE**

In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**EN**

In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**ES**

¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**FR**

Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**IT**

Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!

**PL**

W trosce o naszych Klientów – jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**RO**

În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**SK**

Náš zákazník je pre nás dôležitý – sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!



**VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/FABBRICANTE/PRODUCENT/PRODUCĂTOR/VÝROBCA:**

**4Kraft Sp. z o.o.  
ul. Tatrzańska 1/5,  
60-413 Poznań, Poland**